

Felvidéki Híradó.

P O L I T I K A I H E T I L A P

Előfizetési árak:

Egész évre	8 kor.
Fél évre	4 "
Negyed évre	2 "
Egyes szám ára 20 fillér.	

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőségre, a hirdetési és előfizetési pénzek a kiadóhivatalra czimezve Turóc-Szent-Mártonba küldendők.

Hirdetések legutányosabbán, árszabály szerint. — Lapunk számára hirdetéseket — eredeti árában — minden bel- és külföldi hirdetési iroda elfogad. Nyitlert soronként 40 fillér.

Egy cseh-tót pamflet.

I.

A drótosok mint koronatanuk.

A múlt év folyamán egy magyarellenes, magyargyalázó pamflet, szennyírat jelent meg Prágában, L. Srb kiadásában, melyet tót ember írt, cseh atyafi cseh nyelvre fordított s a kiadó német és más nyelveken elterjesztett. Pamfleteknek, paskvilleknek ez a rendes terjesztési módja; így tettek Hurban-Stúr-Hodzáék a múlt század derekán, így tesznek a csehekkel szövetséghez epigonok is, a kutya ugyanaz, csak hogy most eb a neve és nyakraválót írs vesel.

Előttünk a gyenge németséggel írt pamflet egy példánya fekszik. Címe: „Die Unterdrückung der Slovaken durch die Magyaren. Prag 1903 Buchdruckerei der „Politik“, Verlag von L. Srb, Prag.“ (A tótok elnyomatása a magyarok által stb.) A broszura tartalma 14 fejezetre van osztva, amely címek magyar fordításban a következők: Ország és nép. — A magyar állameszme. A magyarok és a szabadság. — Az oktatástígy. — Az egyházak. — A megyék és a községek. — Az államhivatalok, különösen pedig a bíróságok. — Vasutak, posta- és táviróhivatalok. — Kereskedelem és ipar. — A nemes földbirtokosok és a zsidók. — A társadalmi élet és az egyesületek. — Az irodalom. — A névmagyarosítás. — A következmények. — Egész Európa humanitászához folyamodomunk.

Az első fejezet meglehetősen tödítésekkel, tulzásokkal bemutatja a tótok lakta magyar Felföldet (16 megye!) és a tót népet, amelyből csakhogy klasszikus görög mintanemzetet nem csinál. Még a jámbor drótosoknak is kijut a szertelen dicsőítéssel. „A vándor drótosok, a kiknek idegenben kell boldogulniuk, meglátható becsületességükkel és istenfélmeükkel terjesztik színebb hazájuk jó híret.“ Valóságos koronatanuk a tótok mellett. Szóval, minden jól volna itten: a Felvidék gyönyörű, romantikus, mindennemű iparra alkalmas; a nép mintaszert, egyedül csak a magyar elnyomatási rendszer állja útját a nép boldogulásának s ez a rendszer az, amely ennek az országnak vajmi

szomorú érdekességét kölesönöz. „Tudl meg, olvasó, — így végződik ez a fejezet — hogy a Tatra hegység aljában, Európa szívében, a legvisszazsítóbó politikai jelenet játszódik le. Ez az irat, melyet több nyelven kiadunk, hirdesse ezt egész Európának.“

Zvolenské Noviny.

Zólyom, 1904. márczius 9.

Amitől tartottunk, bekövetkezett s nem volt ki megakadályozza s így esett meg nemcsak Zólyom városán, de az egész vármegyén az a szegényifolt, hogy ma a tótoknak is van orgánájuk.

Dr. Fajnor Vladimír zólyomi ügyvéd, ki csak most sllig két éve nyitott itt irodát, részint saját reklámból, de főrészt az itteni jámbor többség felhívására az előző „Zvolenské Noviny“ cím alatt politikai és társadalmi havri közlőnyt bocsátott ki, melynek ő fő-felelős szerkesztője s kiadója egy személyben. A lapot Liptószentmiklóson Klimes és Pivko nyomdájában nyomják. Évi előfizetési ára 1 kor. 50 fillér.

A lap megjelenése óriási konsternációt keltett, mert mindenki akaráime, csak éppen erre nem volt elkészülve. S kétszeresen fáj ez a körülmény, mert ha valaha, egy most van Zólyomban hazafias magyar társadalom kivétel nélkül.

A lap szerkesztése szakasztott olyan, mint a boldogult Ludovik Noviny-e s nagyon valószínű, hogy ennek a helyét pótolja. Ez is nyitott Dopisy rovatot s az itteni szomszédos községektől olyan quag megrendelt s csupa dicsmérésről áradzó leveleket küzül, melyekből azokban az illető községek lakosságának kelvező hangulata rá következni nem lehet. A levelek nagy része gazdasági kérdések szelőlőztésére szorítokzik, de akad egy-két közlők, melyekben veszedelmes burok pendlnek meg, így egy Buesrl szóló s J. K. furman jogyzéssel ellátott közlemény már a legközelebbi választásokra tesz ezélast s a tótokai összetartásra hívja fel.

A Zvolenské Noviny második czikke statistikát küzül, mely szerint a zólyomgyei tótok száma 111 ezerre rug s így a nevezett lap Zólyomvármegyét Magyarország legfőtőttabb megyéjének jelenti ki. Jól nézünk ki.

E czikkben a kir. ügyészség is találhatna egyet-mást, mi erőly beavakozásra jogosítána föl, meri határozott igazgatási foglalatit benne, burkolton ugyan, de elég jól érthetően, csak a sorok között kell tudni olvasni.

A hírletek szép fűtök pattantottak ki. Egyedül

Ivánka Iván hentes szerepel a hírletek között, kiről közömségünk eddig azt hitte, hogy a pánszláv hízelmek-től távol áll.

Nevezett Ivánka Iván hentes hírletek kirakátában a nemzeti színi pántlika feltűné nagy számban van alkalmazva különböző kolbászokan és sonkákcan, nemzeti ünnepeken pedig a legszebb kivilágításal tündéttet.

De most kibújta szög a zsákóbb, mert a zólyomiak most már látják, hogy Ivánka is csak olyan, mint a többi, esaládi tradícióit nem veszték el benne. A hazafias polgárság megszokottól vele minden érintkezést. Ha nással nem, úgy legalább ennek a felszínre hozatalával használt valamint a Zvolenské Noviny.

Hogy fog-e ez a lap itten prosperálni, erre névne ninesnek vérmes reményeink, mert Zólyom városában legfőtűbb azok fogják járni, kikről ügyis bizonyos, hogy megeszik. A polgárság pedig, mely minden hazafias törekvésben az első helyet foglalja el, nem áll költőnek. A zólyomi paraszt nem olvas. Tehát kinek van száma a Zvolenské Noviny? Előszava szerint az egyszerű népek. Ilyen pedig nem létezik. Mert utóbtiakból látszik, hogy Zólyomgyében még nem akadtak olyan talajra, mely a pánszláv eszmék felburjánzását elősegíthetné.

Ez a lap inkább az egy hét multa megünnepelendő sajtószabadság fattyuhajtásának tekinthető s megjelenésének intenziói leginkább abban nyilvánulnak, hogy éppen most, márczius 15 ének előestéjén, emelte föl a fejét a tót tulzók vezére, dr. Fajnor Vladimír, kinek politikájával tisztában lehet bárki, aki tudja, hogy dr. Fajnor István szeneici ügyvéd, a tót nemzetiségi sajtópörök hírhedt vélelőjének a fia.

Zólyom város s Zólyomvármegye közönsége nem fogja a dolgokat titlenül nézni s szavirágok helyett a tettek mezejére fog lépni, hogy radikális intézkedésekkel lehetetlenné tegye a lap s mérges eszméinek terjedését.

Az első szám tartalma különben a következő:

A tisztelt olvasókhöz! Bemutatkozunk ezúttal a közönségnek egy új tót népies folyóirattal és pedig helyi-érdeklő folyóirattal. Szükségtelen részletesen írunk e népies tót folyóirat jelenségről és szükséges voltáról — általában s mint helyi érdekűvel különösen. Nálunk, ahol a népiszkolák a ezeltvezett tanmód következtében nem képesek a mi egyszerű néplünkbe beoltni még a legelenből ismereteket sem, jelentősége egy jó néplapnak annyiaval nagyobb, hogy amennyire-annyira pótolja a népiszkolai oktatás hiányait. — Aztán írja, hogy miért vállalkozott helyi-érdeklő lap kiadására. E tekintetben az a ezél vezérelte, hogy a nép művelődésére alkalmas lap

T Á R C S A.

Márczius 15.

Emeld föl ma büszkén fejedet, én népem,
Márczius 15. a te nagy napod!
Mire annyit vártál könnyel-verejtékek,
Ez az egy nap néked mindent megadott!
Görnyedező tested méltóságát kapta,
Mikor ez a szép nap virradott föled,
Halálra vált szíved egyszerre jóleledt,
Mikor híre jött, hogy „Szabad a hazád!“

Hajh! sőtét a multad, könnyeket fakasztól!
Eltiporva voltál az érnnyeder!
Századokig tartott sok nagy szenvedésed,
Hogy egy is kőzöttél száz halált fölér!
Nem volt lelke annak, ki utad' elállta,
Népek üdvé hitt a harczra tégedet!
S mikor népek üdvét kívívtad: magadnak
A gonosz irigység vert bilmeseket!

De míg fejed' hajtá durva kény parancsa,
Mig a parba szegtek hős tekinteted':
Sajgott a szíved, de elszánt akarattal
Ósi erőd titkon megnövekedett!

Aki addig látott, a legjobb is csak szánt!
Aki aztán nézett, mi: a hóst, csodált!
Mikor már megóvott nemzetek kardod,
Összetörted végre saját rigabud'!

Márczius 15, volt a tanid erre!
Hah! milyen erővel firt ki lelked ott!
Hogy forrott ki benned ellenálhatatlan'
A szabadság vágya, ősi, szent jogod!
Szárnyalt az öönhű a kalászos rónán,
S ott a büszke bércezen zérett érc-szava:
„Szabadságért vért, szabadságút kapta
A legbüszkébb nemzet: Árpád-unoka!“

Óh, de szép volt arcod, én édes nemzetem,
Mikor e napodnak ébredt hajnala!
Nagy, régi rabságod törté tested'lelked',
Mégis úgy jöttél, mint győztes dalia!
Első lépésedben mennyi erő rejtett!
Hah! de büszke, szép volt az a diadal!
Lánchezörgés volt addig, mi hazádban hangzott,
S harsogott nyomába a „Talpra magyar!“

Elmondta az esküd', nagy, szent fogadásod!
Nemzetek hallották esküd' szent szavát:
Meggnyert szabadságod' föl nem adod többé,
Hogy nagyvá tehessed az édes hazát!

A jövő dicsőség ragyogott szemédben:

Éltél önércet, alkotó érnny!
Zászlód lengett büszkén, tavaszi szél szárnyán,
Szabad akarattal első reggelén!

Nagy voltál te ott is, vészes harczaidban!
Európa látta bátorságodat!
De nem vívált még ki ilyen dicsőséget,
Amilyen téged ez a nap fogad!
Harczaidban győzött erőd, vitéz kardod,
A jog és igazság győzött e napon!
Kezeldava testvér lett ill szegény-gazdag,
S honszerelem zégett boldog ajkadon...

Nagy ideje telt már lelkes örömednek,
De akkor tett esküd' el nem fejedél:
Szabadságod termi egyre alkotásid',
S nemzetek esodálva fordulnak feléd!
Messe szárnyaló hir hangzik lelkeseden:
„Duna-Tisza táján szabad nép lakik!
Építi magának egyre nagy emlékit,
Összetörvén hozzá a rablanczát!...“

Láng A. József.

legyen, amely oly dolgokkal ismerteté meg, amelyek fő hozzá a legközelebb állanak. Csak aztán, fokozatosan a művelődés elhaladásával: ismerkedjék meg a tük ember az ország és világ ügyeivel.

Tudjuk, — így folytatja — hogy a mi munkánk mint egy alapul kell majd szolgálnia a mi életrevaló, cinként tót néptünk további művelődésének s hogy netéz, felelősségteljes a mi vállalkozásunk. Akarunk a vállalkozásunknak tisztességgel megfelelni s az Isten segítségén kívül számítunk minden ösztöne néprábat lelkes támogatóására.

Az „Osvetou ku svobode“ (Felvilágosodással a szabadsághoz) ez. II. cikkében fejtegeti, mi az a Felvilágosodás? — Felvilágosodott ember az, aki a helyzetet tisztán, világosan tudja megítélni. Aki tisztán látja: mit kell s mit nem kell tennie. Aki felvilágosodott, a szabadsághoz vezető út számára nyitva áll. Hogy leszünk felvilágosodottak? Ha tanulunk. Itt ismét ugyanezt mondja, min az I. cikkében, hogy a népiszkolák nálunk természetellenes alapoknál állanak, amennyiben az általános műveltséget nem nyújtják nekünk anyanyelvünkön, — kénytelenek vagyunk tehát a felvilágosodás érdekében az iskolán kívül hazaelőzni. Itt persze a műveltség megszerzésére szolgáló eszközöknek ajánlja a jó könyveket és lapok olvasását és a saját lapját.

A III. cikk: „Zvolenci, kofki sme?“(Hányan vagyunk, mi zölömök?)... Minden nemzetnek tudni kell, vajon önérejtőből, anélkül, hogy idegen támogatásra támaszkodniék, mire képes, mert csak azon nemzet biztosíthat magának tartós jövőt, amely tudatában van erejének. No és hogyan ismerhetjük meg önmagunkat? Ha arra számíthatnánk, hogy mindenki, aki tót viskóban született, nemcsak névleg, de vére szerint is tót s hogy minden egyes ilyen szereti anyanyelvét, úgy azonban tisztában lennünk azzal, mekkora erő rejlik bennünk. Csak úgy nem minden tót jó tót és egyaránt.

Ezért nemzeti erőnk megfigyelésében mindamelllett a tótok összes számlát kell alapul vennünk, azokat is, akik bizsken vállalt magukat tótoknak, azokat is, akikben szünyad meg az az öntudat, hogy mint a tót nemzet fiait, bizonyos kötelességekkel is tartoznak a nemzet iránt... Itt aztán mondja, hogy a hivatalos statisztika szerint Zölömóban 111.050 tót van, így tehát Zölömmege, deazzara a ránk néző kedvezőtlen népszámlálásnak, egyike a legutóbb megékéenne Magyarországon. Említ nép óriási erőt képvisel, — így folytatja — amely erőt értékesíteni is lehetne, hej! — ha nekigyürkőzünk a Isten segédlegével hozzáállnánk a munkához a saját es ötónak jörete, boldogsága érdekében... De a zölömök nagyobb része még alszik... Még nem jelent meg közöttünk a mosebeli herceg az aranyos varazspálcával, aki öntudatra ébresztené e 111.000 tótot, még el vagyunk átkozva.

Itt-ott lobog ugyan már nemzetünk iránt érzett ösztöne szeretetnek lángja, de eme láng fénye eddigéig nem volt képes átírni a tudatlanság és életvéletlenség sötéttségét. De azért erősen bizunk az élő Istenben, hogy a mi vidékünk is felszabadul egyszer az átok alól s mindenki, aki tót szájlótkól született, bizsken fogja vallani tót eredetét. Mondtuk, hogy 111.000-en vagyunk. Most kérjük, vajjon ki tudunk-e vivni ily száml mellett megfelelo értéket; vajjon nyilvános életünk e számmal megfeleloleg alakul-e? — Dehogy! Nincs sem általános, sem gazdasági műveltségünk. Gondolkodásunk olyan, mint 100 éves elvöl és műveltségünk a napirakra és almoskönyvekre támaszkodik... Nyilvános életünk esupa ravaszság, esupa hazugság. Es a hivatalok? Azok- ról inkább ne is beszéljünk... Testvéreim! Irantotok táplált szeretetünk arra késztet, hogy javatok érdekében nehez, halálán munkára vállalkozzunk. Ha fogunk haladni kar-karban, vállat-vállhoz, — meglátjátok, hogy sebb jövő var ránk, mert erő van bennünk elég!

A „Mienkhez“ ez vers szabad fordítása: Mi világit ott tavol Zölöm felett, hold derengése, arany esillag-nyilas? Tajunk felett hajnalpi derengése az, fel tótok, tórnijetek ki szeméiteket, fel az álomból, új nap hajnala kőszön ránk, fel munkára, költségét ne kíméltetek, Vóttok jók, voltak, szebbek következenek, csak munká- lni kell a nép művelődésére. „Felvilágosodással a szabadsághoz“ áldozunk e jelszónak; könnyű vezetni a esónakot, ha ért az evezéshez, könnyű a madárnak repülni, ha egész a szárnya... Ne féljünk testvérek, csak bátran előre, ne engedjük magunkat gátolni kezdő rüptünkben. Öszinte fajszeretettel kiáltunk a világnak: Aki szárnyunkat nyírhalja, rüptünkben gátolni mer, járj nekünk — az elpusztul — mindent Isten megöni. (O. P.)

Pedig hát ha az „Osvetou ku svobode“ (Műveltség által a szabadsághoz) ez. cikkelyek mottóját tartaná igazán szem előtt Fajnor szerkesztő, úgy akkor nem számolnoka Zölömmege 111.000 tótlához, hanem, ha a tót

nyelven is, e magyar haza szeretőjére, a magyar nemzethez való ragaszkodásra hívna tót Zölömmegeben lakó honfitársait. A mottóval szolgáló versnek ez az értelme: Mátyás király zölömi vára fölött deső idökre emlékeztet az ő szelleme: Emlékezteti a haza fiait, hogy egyetértésre törekedjenek. *mert csak egyetértő nemzetek erősek.* — Már pedig Fajnorék szerint ite e hazában tót, román, szerb, német, ruhén s talán ezigány és zsidó nemze. is van, éppen csak magyar nemzetet nem akarunk ismerni. Vajjon mit képzelhetik ök azt a mottóba foglalt „nemzeti összetartást és egyetértést“? Hát a maguk módja szerint.

Tudomány és politika.

Az a mozgalom, melyet lapunk munkatársai; dr. Czambel Samu miniszteri titkár avéghöl indított meg, hogy a tót nyelv önálló nyelvi voltát bizonyítsa és ezáltal a tótokat a esch kulturátló felszabadítsa, mind tágasabb körben kelt érdeklődést.

A eschek ismert tekintélyes nyelvésze, dr. Pastrnek Ferencz, a prágai esch egyetemen a szláv filozofia tanára s a prágai „Csch-tótl egység“ egyostéletének volt elnöke, terjedelmes bírálatot írt a esch akadémia „Vestnik“-ébe dr. Czambel Samunk a „Tótok és nyelvük“ című tót könyvéröl. (E könyv írója azt bizonyította, hogy a tót nyelv különálló szláv nyelv s nem a esch nyelvnek dialektusa, Pastrnek kiemeli, hogy az a tan, amelyet most Czambel hirdet, nem új, hogy voltak mások is, akik a tót nyelv önállóságát hirdették, de nem tudták azt behozonyítani, aztán ismerteti Czambel írodalmi műveit, hogy megállapíthassa, komolyan kell-e venni Czambel legújabb könyvét, vagy nem. Bemutatva Czambel összes műveit a tót nyelvröl, Pastrnek következőképp nyilatkozik: „Dr. Czambel említett műveivel tagadhatatlan érdemeket szerzett a jelenlegi írott tót nyelv rendszeres kialakítása körül. Művei arról tanuszkodnak, hogy ő szorgalmas, józan, ügybuzgó, hozzáértő, komoly tót grammatikus, de az utóbbi két könyvével (a esch-tótl nemzetegyestől írt magyar brosúrájával s a tótok és nyelvük című könyvével) olyan útra lépett, amelyen összeköve a tudományt a politikával.“ Pastrnek aztán ismerteti a „Tótok és nyelvük“ című könyvet fejezetröl fejezetre s végül konstatálja, hogy a szerző nem rendelkezik kellő mennyiségű anyaggal arra néve, hogy a tót nyelv önállóságát behozonyíthassa. De hozzátézi, hogy a szerző tudja azt s a bizonyítás munkáját arra az időre halasztotta, amikor a tót nyelvet anyagát kellőképpen át- tanulta. Pastrnek kijelenti, hogy addig, amíg ez a bizonyítás meg nem történik, a tudomány nem változtathatja meg álláspontját a tót nyelv leszármazása tekintetében. Pastrnek sajnálja, hogy Czambel a tót nyelv önállósításába belevitte a politikai motívumokat s nevezetesen, hogy a tótokat kulturálailg el akarja szakítani a eschektöl. Pastrnek szerint a tótok nemzetiségüket csak úgy tartják fenn, ha továbbra is megmaradnak a esch kultúra befolyása alatt. Ez a „természetes“ állapot; a történelmi fejlődésen alapul. Az az új, amelyet a tótoknak Czambel mutatott, a „térvezés“ viszonyokra hivatkozván, azzal fenyegeti a tótokat, hogy rajta haladva, elvesztik nemzetiségüket.

Dr. Pastrnek bírálatá külön tüzében is megjelent. Örvendünk, hogy nagyrabecsült munkatársainknak nagyfontosságú fáradozásait ilyen siker koronázza. Mert csak nem kívánhatjuk dr. Pastrneköt, hogy nyíltsa ki vallja, hogy Czambelnek igaza van.

Tót demagogia.

... Még mindig ránk erőszakolnak érhetetlen iskolákat; még mindig kézbesítenek nekünk a bíróságoktól érkező, ismeretlen nyelven írt idévényeket s egyéb irásokat. — és a tót nyelv? A tót dalát kidöbálják a tót tanulok az iskolákból; elköbozzák a tót könyveket és spicizskednek a tót író ellen... Sok, sok a serelem! Nos, jól van, esch felszűntek a hure. Csak igazságtok a szelöl népet. Majd meglátjátok, úgy lesz, maga az ellenség kényszerít bennünket arra, hogy összeálljunk s halvtve, egyesült erővel törekedjünk az igazságtalanság megtörésére.“ — „Az egyleti mozgalom, amiket dr. Blah Szakoleva vidékén megindított, már is gyümölcsöt teremnek. A mi régi eszlóink, a méltóságos grófbok és nagyságos liberálok, már-már ismerni kezdjük. A választók már tel is kerestek nem egy maculokot s így szóltak hozzá:”

Ugyan, uram, minek fardón? Már vagy 20—30 esztendője jár ön Budapestre, Phenje ki magát valahára! Mi most már csak tótot küldünk oda!

S ha mindjárt az epe önti is el a tekintetes hatóságot, a tót nép már tudja, hogy hová tartozik. A tót nép képviselője: Veszelszky Ferencz, megmondta neki szonici beszédben és az ő programja a mi programunk: Polgári és lelki szabadság! Alttalános, titkos választójog! El a virilistákkal! Politikai szabadság és önkormányzat! Ignyen oktatás! A címek megszűntése! A mi tót nyelvtitknek jog és tisztelt stb. Népszerűs!

Igy tisztulnak az eszünk. Kezdjük pezzoni, hogy kiké vagyunk s mire van szükségünk. Kezdjük megkölnöbözötni a barátot az ellenségtől. Már nem vagyunk kevesen, szaporodunk. A román nép, amely a miénkhez hasonló viszonyok között él, szintén a maga emberét kezd küldeni a törvényhozó testületbe stb.“ — Ezeket s ezekhez hasonlókat olvastunk a Slovenský Týzdeník 1. é. I. számában. Ezek, úgy hisszük, nem szorunk bővebb magyarázatra. Ez a *nemzetiség-néppárti* politika irány a maga vad demagogiájával kétszeresen veszedelmes s ha a hazafias néppárt es függetlenségi párt a maguk igazai érdekében a választói jog általánosítását s más egyéb hasonlókat kérik, világos, hogy nem a magyar szabadság, hanem a nemzetiségi demagogia málmára hajtják a vizet s majd csak akkor ébrednek a szomorú valóra, amikor rövidlött politikájuk a maga gyászos gyümölcsét már megtermelte. No de a magyar- szonabb része majd esch megakadályozza valahogyan ezt a csapatot!

HIREINK.

— **Mározius 15.** Az 1818. évi márciusi nagy napok emléket Töröcsmezőben is több helyen felkősen fogják megünnepelni. *Türöcsmező* vármegyében a vármegyeban nagyteremen este felnyeltek közös vascsóra (hölgyek is résztvevnek) gyúlnak egybe, a helybeli fiatalság néhány buzgó tagja pedig gondoskodott róla, hogy a megjelenők élvezetes műsorban is részesüljenek. Az esély iránt az érdeklődés igen nagy és annak sikere már is bizonyos. A hangverseny műsora különben a következő: 1. Talpra magyar, Petöföt, szavalja *Sóth* Péter. 2. Nezzátó dal, zenéje *Boldis* Ignacztól, éneklí a vegyeskar. 3. Petöfi a Hortobágyon, meiódrán, szavalja *Kossuth* Ella, kísérik *Dr. Trombauer* Árpádné és *Boldis* Dezős. 4. Karuzé dalok, éneklí a vegyeskar. 5. Liszt F. Rhapsodia, zongorán előadja *Sost* Aliee. 6. Harsányi K. Roldósi arnyak, szavalja *Páry* Endre. 7. Magyar népdalok, éneklí a nőkar. Ez után pedig tánc következik. Vasóra es belejegy az 3. korona, kaphatók Moszközi Ferencze könyvkereskedésében. — *Zótlóváralján* az ottani Magyar Olvasókör már előtte való este, tehát március 14 en este 8 órákor rendez társas vasórával egybekötött ünnepséget. — A *turcski* Magyar Olvasó es Társaskör ünnepi programját más helyen közöljük. — *Rattkán* szintén készül hazafias ünnep, valamint a vármegyé több más községében is tőarotnák e napra a magyar állameszünk híveit.

— **Stubnyafürdő előadása.** Minket is közelről érlelő hírrel tudósítunk bennünket Köröncözányaról. A város tegnapelőtt tartott közgyűlésen tárgyalta Stubnyafürdőnek ügyét, amely alkalommal hosszas vita után elhatározták, hogy a fürdőt örökön eladják. A fürdő értéke megbecsülésére es az eladási árnak magallapítására egy szakértőkből alakított bizottság biztak meg. Még nem rendelkeztek ugyan részletekkel, de az hisszük, hogy mindenki más jobban fogja értékesíteni ezt a fürdőt, mint maga a város.

— **Lenkikészítögyar a Felvidéken.** Mint értesülünk, ez a nagyfontosságú közgazdasági ügye, mely hivata van a Felvidék közgazdasági jövedelmességét növelni, úgy Trecsenben, mint Töröcsmezőben a szükseges területre hamar biztosítva vannak. Megyénk birtokosai azt a 100 holdat melyet a vállalat röle biztosítani keri, már megölték és az eröl számló nyilatkozatokat is aláírták, amelyek Trecsenbe már el is külfettek. Intőkedés történt arra néve is, hogy a szükséges lenmag rendelkezésre álljon.

— **Új kir. erdőfelügyelő.** A *Székely* Mózes kir. erdőfelügyelőre Devara törtent áthelyezésével megszüeslött túröcszentantoni kir. erdőfelügyelői állásra *Laskó* Sándor lehozottat az. Az új erdőfelügyelő a mult heten már városunkban járt, hivatalát azonban még csak később fogja elfoglalni.

— **Hazafias önnépség Alsóturcsokén.** Az Alsóturcsokén elestet hóvödök emlékére állított szobornal március 15 én ismét hazafias önnépség lesz. A Turcski Magyar Olvasógyűlé s társaskör rendezt ezt a körmenzbányai állami főreiskola felsőbb osztályos tanulók részvételével, akiket, mint már évek óta, most is Psozka Ferencz tanár fog vezetni. Az ünnepély sor-

Magyarrá ne legyen, de eszébe igen. Pedig národniskák és eseltitők egyaránt okosabban eselkedének, ha mindentelő utópiák hajhászása helyett a magyar testvérel kezét fogva, *becsület* eszközökkel és tisztességes fogve-
rekkel küzdenének a tót nép szellemi, erkölcsi és anyagi javaiért és e haza boldogulásáért.

Gazdák, ha nagy terméshez akarnak jutni.
Mauthner-féle magvakat vessenek. Idei árjegyzékét, mely 226 oldalra terjed, Mauthner Ödön es. és kir. udvari magkereskedése Budapesten, Rottenbiller-utca 33. mindenkinek ingyen megküldi. A kitűnően tisztított, legna-
gyobb esiképeséssel bíró, fajtiszta magvak árai alacsonyok. Különösen fölemelendők az impregnált takar-
mányrepmagvak és a legemesebb gabonafélék tűs vászateka.

A Horgony Pain-Expeller (Richters Linimentum Capsici comp. igaz népszerű házi szerre lett, mely számos családon már több mint 34 év óta mindig kész-
letben van. Hátájás, esipőfájdalom, fejtájás, köszvény, csuszál stb.-nél a Horgony Pain-Expellerrel való be-
dörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő sőt járványórnál, minő a kolera és hányó-hastályos, az altesnei Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi szer eredmény-
nyel használatot az influenza ellen is, és 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható, de a bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter-féle Horgony Pain-Expeller-t” vagy „Richter-féle Horgony-Linimentum-ot” tessék kérni és a „Horgony” védjegyre figyelni kell.

Szerkesztői üzenetek.

— **Körmöcbánya.** Igen köszönöm. Ez nekünk való tárgy. Igaza van. Le kell ábrázolni az ilyen embereket Legközelebbi sorra kerül. — **Zélyom.** Kisse elkéssé érkezett, azért csak most hozzáfutok, máskor is keressen föl — mindig szívesen látjuk. Küldjön néhány számot lapjából. Nekünk nem jár. — **Tótróna.** Először lapoknak küldje be az adatokat, azután tegye meg a szándékolt lépéseket. Érdekes jelenség biz az! — **Tudostoinkat** kérjük, hogy a *német* 15-ös újságcikkeiről tudósításaikat esítörtéknél adják postára. — **Cs. G.** Igen hasznavehető dolgokat küldtél be, mind felhasználunk. Tudósításaid máskor is kérjük.

Feladó szerkesztő: **Berecz Gyula.**
Főmunkatárs: **Bánfi János.**

Elárusítónő

a ki ilyen m^odségben már alkalmazva volt fűszerkereskedésben, magyarul és németül beszél és ír, **rögtön felvétetik.** — Mérsékelt fizetési igényekkel **Mannheimer Jakob** címére küldendők Ruttkára.

Füstölt sertésfej, kőröm, csülök, száraz sertésbörke kapható Krausz Vilmosnál, Budapest, IX., Gubacsi ut 29., a Sertésvágóhidnál. Postacsomag 4/2 koronaért bérmentve. Ugyszintén minden hentesipar szükségleti cikkek.

A hölgyvilág

részére!



Minden t. hölgy saját maga minden divat szerint, fáradság nélkül készítheti ruháját az igazítható női derék-szabászatú készülék segítségével anélkül, hogy szabászatú rajzot megtanult volna. Eme készülék minden testalkat részére

szabályozható.

Akadémiailag vizsgázott. Számos elismerő iratok.

Egy készülék ára 3 korona.

Utánvét mellett!

Utánvét mellett!

Minden kultúrálamban ír. védve és szabaddalmazva

Főképvisele egész Európára:

Guschelbauer Antal, Sopron

E. Drechsler, Bécs, VI/2. Linien-
gasse 18.

Képviselek minden helységben kerestetnek.

Kiadóulajdonos: **Özv. Moskóczy Ferenozné.**

Műfogak és fogsorok arany és kautsukban.

Műfogak és fogsorok szájpada-
lás nélkül (ugy ev. hidmunkák).

Arany és platina koronák. Csapos fogak. Javítások.

Mindennemű fogtömések
... s ez év elejétől kezdve ...

porcellán tömések

is eszközöltetnek. — Egész fog-
sorok egy nap alatt, javítások fél nap alatt készíttetnek el, tekintettel a vonatosságoktól tetsre.

Medicinae universae

Dr. Kohút János
Turócszentmárton.

Uj elsőrangú írógépek

üzletfelosztás folytán jutányosan kaphatók. Tudakozódásokat „Nagyon jutányos” jellegével e lapra hivatkozással Mosse Rudolphoz, Budapest, Ferencziek-tere 3. intézendők.

Egy turócszentmártoni vendéglőbe

tanulónak

felvétetik magyarul és tótul beszélő 13—15 éves fiu.

Czím a kiadóhivatalban.



PERLZWEIG J. órács és ékszerész Ruttká. Nagy raktár arany- és ezüsttémékben, fali- és zseboráokban.

BORFOGYASZTÓ KÖZÖNSÉGNEK!
A tolnamegyei gazdasági egyesület által kitűntetett szőlőben termelt 80 hektoliter **VALÓDI SZEGZÁRDI VÖRÖSBORT**

kiesinyben, hekonként 32 forintért. Bérmentve bármely vasúti állomáshoz szállítva, utánvét mellett küldök. — Kiváló tisztelettel

TAUSZIG A. néplanki főkönyvelő és börtömbelölő Szegzár.

Minden családnak

saját jól felbogott érdekében csak a

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé

szabadna pótléku használánia a mindennapi kávéitalhoz.

0410

Pénzt,

sok pénzt, havonként 1000 koronaig kereshet mindenki tisztességesen minden szakismeret nélkül, küldje be címre E. 465. jelge alatt a következő címre: Annoncen-Abteilung des „Merkur” Mannheim. Meierleistr.

A Richter-féle **LINIMENTUM CAPS. COMP.** Horgony-Pain-Expeller egy régi kipróbált házi szer, amely már több mint 34 év óta meglehetősen bedörzsölési alkalmatosságként használják. Intés. Silányabb utazatok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak eredeti nyitogató dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” özőjegyssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török Jozsef** gyógyszerésznél Budapesten. Richter F. A. és társa, 1882. évi 22. sz. alatt szültök. Rudolstadt.

Vidéken kapható Gazdó, János gyógyszerárban Kormózbánnyan. Tópeczer S. „Magdolna” gyógyszerárban Turóc-Sz. Mártonban. és Schönbach Viktor gyógyszerárban Znojvarban.

Hirdetések

felvez a kiadóhivatal.

Schicht-szappan

„szarvas” vagy „kulcs”
jeggyel
lejobb, legkialdóbb s e nélkül fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrés.ektől mentes.

Mindenütt kapható!

!!! **Revásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht” névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva.** !!!

Nyom. a turócszentmártoni magyar nyomdában. — Moskóczy F.-né.